



N°607

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D AFFECTATION

●	Promotions vers le grade A/3	3
●	Proposition de reclassement des agents locaux DG 1 et DG X en service dans les délégations extérieures de la CCE	5
Da	Almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/531 — Resultater	7
De	Allgemeines Auswahlverfahren KOM/A/531 — Ergebnisse	8
El	Γενικός διαγωνισμός COM/A/531 — Αποτελέσματα	9
En	Open Competition COM/A/531 — Results	10
Es	Oposición general COM/A/531 — Resultados.....	11
Fr	Concours général COM/A/531 — Résultats.....	12
It	Concorso generale COM/A/351 — Risultati	13
Nl	Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/531 — Resultaten ...	14
Po	Concurso geral COM/A/531 — Resultados	15

Promotions vers le grade A/3

Conformément à la procédure adoptée par la Commission pour le pourvoi des emplois d'encadrement intermédiaire (PV 928 du 19.07.1988) et notamment au point 4 de ladite procédure :

1. La Commission a réservé, le 19 avril 1989, 10 emplois A/3 comme réserve pour une promotion vers le grade A/3 (doc. PERS(89)137).
2. Le Comité Consultatif des Nominations (C.C.N.) a établi, les 21 et 27 avril 1989, en consultation avec les Directeurs généraux, un avis sur les fonctionnaires A/4 promouvables (budget de fonctionnement) qui devraient être plus particulièrement pris en compte pour une promotion vers le grade A/3.

Comme prévu par la décision de la Commission, l'avis dépassait de 50 % les possibilités de promotion créées par la réserve.

3. La Commission a adopté le 26.07.1989 (doc. PERS(89)296), sur la base de l'avis du C.C.N., la Liste suivante de 10 noms correspondant aux possibilités de promotion :

AUDOUX	Michel	D.G. XIII
BEVILACQUA	Bruno	D.G. VI
BURATTINI	Marcello	D.G. I
CASTON	Anthony	D.G. IX
KOWALSKI	Leo	D.G. XVI
PONZANO	Paolo	Secrétariat général
STOEVER	Klaus	D.G. IV
WEGTER	Nicolaas	Service du Porte-Parole
WEISS	Gunter	D.G. XIV
WILKINSON	Alan	D.G. VI

Cette liste est valable jusqu'au 31.12.1989. Les décisions individuelles seront arrêtées en fonction des disponibilités budgétaires.

**Proposition de reclassement des agents locaux
DG 1 et DG X en service dans les délégations extérieures
de la Commission des Communautés européennes
(par ordre alphabétique)**

1. PROPOSITIONS DE RECLASSEMENT DANS UN MEME NIVEAU DE TACHES

BAGIS Sylvette	DGI, ANKARA
BEAUDOIN Michèle	DGI, OTTAWA
CHEANG Angelina	DGI, BANGKOK
GALICE Claudine	DGI, GENEVE
GRANT Elizabeth	DGX, NEW YORK
GRYSPEERDT Mary	DGI, CANBERRA
HASNY Sigrid	DGI, WASHINGTON
JOVANOVIC Dragan	DGI, BELGRADE
LENNON Christine	DGI, OTTAWA
MESA MENDOZA Yorlene	DGX, CARACAS
MOLLARD André	DGI, GENEVE
PURANG Ashok	DGI, NEW DELHI
ROY Vikram	DGI, NEW DELHI
SOMBOONSUB Nopmanee	DGI, BANGKOK
TANABE Masami	DGI, TOKYO
WHITEMAN Robert	DGX, Washington
WINTERS Elizabeth	DGX, Washington

2. PROPOSITIONS DE RECLASSEMENT DANS UN NIVEAU DE TACHES SUPERIEUR

BILLIS Melinda`	DGX, WASHINGTON
CORREIA DA SILVA Maria	DGI, WASHINGTON
COURTICE Jill	DGI, OTTAWA
EGILMEZ Melek	DGI, ANKARA
GRALLELIS Jane	DGI, CANBERRA
HERVILLA Ciro	DGI, CARACAS
HOLMES Cheryl	DGI, CANBERRA
KURTSAL Cicek	DGI, ANKARA
MONCHET Paulette	DGI, NEW YORK
PEREZ CHICO Alberto	DGX, CARACAS
ROFANI Rolando	DGI, OTTAWA

**Composition du groupe paritaire d'examen périodique
de classement des agents locaux DG 1 et DG X
en service dans les délégations extérieures
de la Commission des Communautés européennes**

PRESIDENT

M. Jaime CAVANILLAS Y JUNQUERA M. Jacques GIRAUDON
(suppléant)

MEMBRES REPRESENTANT LA COMMISSION (ET LEURS SUPPLEANTS)

Mlle Constanza ADINOLFI	Mme Hélène DENIS
M. Hugh RICHARDSON	Mlle Maria BECCARELLI
M. David WALKER	M. Henry Mc AULEY

MEMBRES REPRESENTANT LE PERSONNEL (ET LEURS SUPPLEANTS)

M. Jean-Pierre PIERARD	Mme Christiane SPERLING
M. Michael CENDROWICZ	M. Charles BONIT
M. Claude de MICHELIS	Mme Olga IMBERT

Almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/531 — Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 264 af 03.10.87 samt i den Interne annonce "Udvælgelsesprøver" nr. 57 af 19.10.87 blev det meddelt, at der vil blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/531 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af fuldmægtige (stillingsgruppe A7/A6) på følgende områder :

1. Sikkerheden i miner samt inden for jern- og stålindustrien (EKSF)
2. Sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen; handlingsprogrammet for gennemførelse af det indre marked
3. Sikkerhedsprogrammer samt forsknings- og udviklingsprogrammer inden for transport
4. Rationel energiudnyttelse inden for transport
5. Fællesskabets bistand til minedrift i AVS-landene
6. Industri og gennemførelse af det indre marked
7. Jern- og stålindustri

Resultaterne var følgende :

	I alt	M	%	F	%
- antal ansøgere	: 1038	938	90,4	100	9,6
- ansøgere, der fik adgang til den skriftlige prøve	: 415	386	37,1	28	2,6
- ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	: 122	115	11,0	7	0,6
- antal beståede ansøgere	: 65	61	5,8	4	0,3

Allgemeines Auswahlverfahren KOM/A/531 – Ergebnisse

Im Amtsblatt Nr. C 264 vom 03.10.87 sowie in der Hausmitteilung "Auswahlverfahren" Nr. 57 vom 19.10.87 wurde die Durchführung des allgemeinen Auswahlverfahrens KOM/A/531 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsräten (Laufbahn A7/A6) für folgende Bereiche bekanntgegeben !

1. Sicherheit im Bergbau und in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS)
2. Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz; Aktionsprogramm zur Vollendung des Binnenmarktes
3. Sicherheit, Forschungs- und Entwicklungsprogramme für den Bereich des Verkehrs
4. Rationeller Energieeinsatz im Verkehr
5. Von der Gemeinschaft finanzierte bergbautechnische Maßnahmen in den AKP-Ländern
6. Gewerbliche Wirtschaft und Vollendung des Binnenmarktes
7. Eisen- und Stahlindustrie

Hier die wichtigsten statistischen Angaben zu diesem Auswahlverfahren :

	Insges.	m	%	w	%
- Zahl der Bewerber	: 1038	938	90,4	100	9,6
- zur schriftlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 415	386	37,1	28	2,6
- zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber	: 122	115	11,0	7	0,6
- Zahl der Bewerber, die Prüfungen bestanden haben	: 65	61	5,8	4	0,3

Γενικός διαγωνισμός COM/A/531 — Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αρ. C 264 της 03.10.87 καθώς και στην εσωτερική ανακοίνωση "Διαγωνισμοί" αρ. 57 της 19.10.87, δημοσιεύθηκε η προκήρυξη γενικού διαγωνισμού με στοιχεία COM/A/531 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων Διοικητικών υπαλλήλων (σταδιοδρομίας A7/A6) στους ακόλουθους τομείς :

1. Ασφάλεια στα ορυχεία και στη βιομηχανία άνθρακα και χάλυβα (ΕΚΑΧ)
2. Υγεία και ασφάλεια στον τόπο εργασίας· πρόγραμμα δράσης για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς
3. Ασφάλεια, έρευνα και ανάπτυξη στις μεταφορές
4. Ορθολογική χρησιμοποίηση της ενέργειας στις μεταφορές
5. Κοινοτικές ενισχύσεις στον τομέα των ορυχείων στις χώρες ΑΚΕ
6. Βιομηχανικές υποθέσεις και ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς
7. Βιομηχανία σιδήρου και χάλυβα

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

	Σύνολο	A	%	Γ	%
- αριθμός υποψηφίων :	1038	938	90,4	100	9,6
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις :	415	386	37,1	28	2,6
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις προφορικές εξετάσεις :	122	115	11,0	7	0,6
- επιτυχόντες :	65	61	5,8	4	0,3

Open Competition COM/A/531 – Results

An open competition (COM/A/531) to constitute a reserve for the recruitment of Administrators (career bracket A7/A6) was advertised in Official Journal No. C 264 of 03.10.87 and in Internal Announcement "Competitions" No. 57 of 19.10.87. The competition had the following fields :

1. Mining safety and safety in the steel industry (ECSC)
2. Health and safety at work; action programme for the completion of the internal market
3. Safety and R and D programmes in the field of transport
- A. Rational use of energy in the field of transport
5. Community aid to assist the mining industry in the ACP countries
6. Industrial affairs and completion of the internal market
7. Steel

The results are as follows :

	Total	M	%	F	%
- number of candidates	: 1038	938	90.4	100	9.6
- admitted to written test	: 415	386	37.1	28	2.6
- admitted to oral test	: 122	115	11.0	7	0.6
- number of successful candidates	: 65	61	5.8	4	0.3

Oposición general COM/A/531 — Resultados

En el Diario Oficial n° C 264 de 03.10.87 y en el Anuncio interno "Concursos" n° 57 de 19.10.87, se anunció la organización de una oposición general con la referencia COM/A/531 para la constitución de una lista de reserva de Administradores (carrera A7/A6) en los ámbitos siguientes :

1. Seguridad minera y seguridad en la siderurgia (CECA)
2. Salud y seguridad en el lugar de trabajo; programa de acción para la realización del mercado interior
3. Seguridad, investigación y desarrollo en los transportes
4. Utilización racional de la energía en los transportes
5. Ayuda comunitaria a los países ACP en el ámbito minero
6. Asuntos industriales y realización del mercado interior
7. Siderurgia

Los datos estadísticos relativos a esta oposición son los siguientes :

	Total	H	%	M	%
- número de concursantes	: 1038	938	90,4	100	9,6
- concursantes admitidos a las pruebas escritas	: 415	386	37,1	28	2,6
- concursantes admitidos a la prueba oral	: 122	115	11,0	7	0,6
- aprobados	: 65	61	5,8	4	0,3

Concours général COM/A/531 – Résultats

Dans le Journal Officiel N° C 264 du 03.10.87 ainsi que dans l'Annonce interne "Concours" N° 57 du 19.10.87, a été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/A/531 en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'administrateurs (carrière A7/A6) dans les domaines suivants :

1. Sécurité minière et sécurité dans la sidérurgie (CECA)
2. Santé et sécurité sur le lieu de travail; Programme d'action pour l'achèvement du marché intérieur
3. Sécurité, recherche et développement dans les transports
4. Utilisation rationnelle de l'énergie dans les transports
5. Aide communautaire aux les pays ACP dans le domaine minier
6. Affaires industrielles et achèvement du marché intérieur
7. Sidérurgie

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

	Total	H	%	F	%
- nombre de candidats	: 1038	938	90,4	100	9,6
- candidats admis à l'épreuve écrite	: 415	386	37,1	28	2,6
- candidats admis à l'épreuve orale	: 122	115	11,0	7	0,6
- nombre de lauréats	: 65	61	5,8	4	0,3

Concorso generale COM/A/531 — Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 264 del 03.10.87 e nell'avviso interno "Concorsi" n. 57 del 19.10.87 è stato pubblicato l'annuncio del concorso generale COM/A/531 organizzato ai fini della costituzione di una riserva destinata all'assunzione di Amministratori della carriera A7/A6 nei seguenti settori :

1. Sicurezza nelle miniere e sicurezza nell'industria siderurgica (CECA)
2. Condizioni sanitarie e sicurezza nei luoghi di lavoro; programma d'azione per il completamento del mercato interno
3. Sicurezza, ricerca e sviluppo nel settore dei trasporti
4. Utilizzazione razionale dell'energia nei trasporti
5. Aiuti comunitari ai paesi ACP nel settore minerario
6. Affari industriali e completamento del mercato interno
7. Industria siderurgica

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti :

	Totale	M	%	F	%
- candidati iscritti al concorso	: 1038	938	90,4	100	9,6
- candidati ammessi alle prove scritte	: 415	386	37,1	28	2,6
- candidati ammessi alla prova orale	: 122	115	11,0	7	0,6
- idonei	: 65	61	5,8	4	0,3

Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/531 — Resultaten

In Publikatieblad nr. C 264 van 03.10.87 alsmede in de Interne bekendmaking "Vergelijkende onderzoeken" nr. 57 van 19.10.87 werd onder nr. COM/A/531 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een reserve van Administrateurs van de loopbaan A7/A6 op de volgende gebieden :

1. Veiligheid in de mijnen en veiligheid in de ijzer- en staalindustrie (EGKS)
2. Veiligheid en gezondheid op de arbeidsplaats; actieprogramma voor de voltooiing van de interne markt
3. Veiligheid, onderzoek- en ontwikkeling in de vervoerssector
4. Rationeel energiegebruik in de vervoerssector
5. Communautaire bijstand in de ACS-Staten op het gebied van de mijnbouw
6. Industrie en voltooiing van de interne markt
7. Ijzer- en staalindustrie

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

		Totaal	M	%	V	%
- aantal sollicitanten	:	1038	938	90,4	100	9,6
- toegelaten tot het schriftelijk examen	:	415	386	37,1	28	2,6
- toegelaten tot het mondeling examen	:	122	115	11,0	7	0,6
- geslaagd	:	65	61	5,8	4	0,3

Concurso geral COM/A/531 — Resultados

No Jornal Oficial nº C 264 de 03.10.87, bem como no Anúncio interno "Concursos" nº 57 de 19.10.87, foi anunciada a organização de um concurso geral sob a referência COM/A/531 com vista a constituição de uma reserva de recrutamento de Administradores (carreira A7/A6) nos seguintes domínios :

1. Segurança nas minas e segurança na siderurgia (CECA)
2. Saúde e segurança no local de trabalho; programa de acção para a conclusão do mercado interno
3. Segurança, investigação e desenvolvimento no domínio dos transportes
4. Utilização racional da energia nos transportes
5. Ajuda comunitária nos países ACP no sector mineiro
6. Assuntos industriais e conclusão do mercado interno
7. Siderurgia

Os dados estatísticos relativos a este concurso são os seguintes :

	Total	H	%	M	%
- número de candidatos	: 1038	938	90,4	100	9,6
- candidatos admitidos à prova escrita	: 415	386	37,1	28	2,6
- candidatos admitidos à prova oral	: 122	115	11,0	7	0,6
- aprovados	: 65	61	5,8	4	0,3